

Fisher-Price®

H9998



Miracles
& Milestones™

www.fisher-price.com

- GB** • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Adult assembly is required.
 - Requires four "C" (LR14) **alkaline** batteries for operation (not included).
 - Tool required for assembly: Phillips screwdriver (not included).
 - A crib/cot mobile is intended for visual stimulation and is not to be grasped by a child.
 - Remove mobile portion from crib/cot or playpen when baby begins to push up on hands and knees.
 - Always attach with all provided fasteners (clamp) tightly to a crib/cot or playpen according to the instructions. Check frequently.
 - Do not add additional strings or straps to attach to a crib/cot or playpen.
- F** • Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer au besoin car il contient des informations importantes.
- L'assemblage doit être effectué par un adulte.
 - Fonctionne avec quatre piles **alcalines** « C » (LR14), non incluses.
 - Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
 - Ce type de mobile est destiné à stimuler la vision de bébé et non à être attrapé par ce dernier.
 - Retirer le mobile du lit ou du parc lorsque bébé commence à se redresser sur ses mains et sur ses genoux.
 - Toujours fixer solidement le mobile au lit ou au parc à l'aide des attaches fournies (écrou), en suivant les instructions. Vérifier régulièrement toutes les fixations.
 - Ne pas ajouter de ficelles ou de lanières autres que celles fournies pour attacher le mobile à un lit ou à un parc.
- D** • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Zusammenbau durch einen Erwachsenen erforderlich.
 - Vier **Alkali**-Batterien C (LR14) erforderlich, nicht enthalten.
 - Für den Zusammenbau ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
 - Ein Kinderbettmobile ist dazu bestimmt, die visuelle Wahrnehmung eines Kindes zu stimulieren und nicht dazu, von einem Kind berührt zu werden.
 - Das Mobileteil von Kinderbett oder Laufstall entfernen, sobald das Baby beginnt, sich mit Händen und Knien abzustützen oder hochzuziehen.
 - Das Produkt immer mit allen beigefügten Befestigungen (Mutter) fest und sicher der Anleitung gemäß an Kinderbett oder Laufstall befestigen. Überprüfen Sie oft, ob die Befestigungen noch fest und sicher befestigt sind.
 - Keine zusätzlichen Schnüre oder Bänder verwenden, um das Produkt an Kinderbett oder Laufstall zu befestigen.
- NL** • Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
 - Werkt op vier "C" (LR14) **alkaline**batterijen (niet inbegrepen).
 - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
 - De wiegmobiel is bedoeld om naar te kijken en niet om door uw kind te worden vastgepakt.
 - Verwijder de mobiel van de wieg of box wanneer uw baby zich op handen en knieën begint op te drukken.
 - Gebruik altijd al het bijgeleverde bevestigingsmateriaal (klem) en maak de mobiel stevig vast aan de wieg of box volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing. Controleer regelmatig of alles nog goed vastzit.
 - Geen extra riempjes of koordjes aan de wieg of box vastmaken.
- I** • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Il giocattolo deve essere montato da un adulto.
 - Richiede quattro pile **alkaline** formato mezza torcia (LR14) (non incluse) per la dimostrazione.
 - Attrezzo richiesto per il montaggio: cacciavite a stella (non incluso).
 - Le giostrine per lettini sono studiate per la stimolazione visiva e non per essere afferrate dai bambini.
 - Estrarre la parte della giostrina dal lettino o dal box quando il bambino inizia a sollevarsi su mani e ginocchia.
 - Agganciare sempre il prodotto al lettino o al box in modo adeguato, usando tutte le fascette (morsetto) fornite e seguendo le istruzioni. Esaminare periodicamente.
 - Non aggiungere stringhe o fascette addizionali per agganciare il prodotto al lettino o al box.
- E** • Sirvanse guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
- Requiere montaje por parte de un adulto.
 - Funciona con 4 pilas **alcalinas** "C" (LR14), no incluidas.
 - Herramienta necesaria para el montaje: destornillador de estrella (no incluido). LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
 - Los móviles de cuna han sido diseñados para la estimulación visual del bebé. No debe tocarlos ni coger los muñecos, ya que podría hacerse daño.
 - Retirar la parte del móvil cuando el bebé empiece a levantarse apoyándose en las manos y las rodillas.
 - Fijar el juguete mediante el tornillo incorporado y siguiendo las instrucciones. Debe quedar bien pegado a la cuna o el parque. Comprobar periódicamente que sigue bien fijado.
 - No añadir ningún sistema de sujeción adicional al producto (cintas, correas, etc.).
- DK** • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Legetøjet skal samles af en voksen.
 - Der skal bruges fire **alkaliske** "C"-batterier (LR14 – medfølger ikke).
 - Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) til at samle legetøjet.
 - Formålet med en uro til barnesengen er at stimulere barnet visuelt. Det er ikke meningen, at barnet skal kunne gribe fat i uroen.
 - Fjern uroen fra sengen eller kravlegården, når barnet begynder at kunne rejse sig på hænder og knæ.
 - Fastgør altid de medfølgende holdere forsvarligt til sengen eller kravlegården som beskrevet i brugsanvisningen. Kontrollér dem jævnligt.
 - Tilføj ikke selv ekstra snore eller stropper for at fastgøre legetøjet til sengen eller kravlegården.
- P** • Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Requer montagem por parte de um adulto.
 - Funciona com 4 pilhas "C" (LR14) **alcalinas**. Pilhas não incluídas.
 - Ferramenta necessária à instalação das pilhas: chave de fendas (não incluída).
 - Os móveis de berço são concebidos para estimular a visão do bebé, não para serem agarrados pelo bebé.
 - Quando o bebé começar a levantar-se sozinho, não coloque o brinquedo no berço ou parque na opção móbil.
 - Prenda o brinquedo ao berço ou parque com os fechos fornecidos (rosca, neste caso), de acordo com as instruções. Verifique com regularidade se o brinquedo está bem preso.
 - Não adicione fios ou fitas para prender ao berço ou parque.
- FI** • Säilytä tämä ohje. Siinä on tärkeää tietoa.
- Tuote on tarkoitettu aikuisen käyttöä varten.
 - Tuotteeseen tarvitaan neljä C-alkaliaparistoa (LR14, ei mukana pakkauksessa).
 - Kokoamiseen tarvitaan: ristipääruuvimeisseli (ei mukana pakkauksessa).
 - Vauvansäyn kiinnitettävä mobile on tarkoitettu katseltavaksi, vauvan ei saa antaa tarttua siihen.
 - Poista mobilen liikkuva osa vauvansängystä tai leikkikihästä, kun vauva oppii nousemaan kontalleen.
 - Asenna aina kaikki kiinnittimet (kirstin) tiukasti kiinni vauvansäyn tai leikkikihään ohjeen mukaisella tavalla. Tarkista ne usein.
 - Älä kiinnitä lelua vauvansäyn tai leikkikihään muilla narulla tai hihnoilla.
- N** • Ta vare på denne bruksanvisning. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Montering må utføres av en voksen.
 - Bruker fire **alkaliske** C-batterier (LR14, medfølger ikke).
 - Du trenger følgende verktøy til monteringen: stjerneskruijern (medfølger ikke).
 - En sengeuro er bare til visuell stimulans. Barnet skal ikke få tak i den.
 - Fjern uroen fra sengen eller lekegrunden når barnet begynner å reise seg på alle fire.
 - Fest alltid uroen godt til en seng eller lekegrind ved hjelp av alle medfølgende festeordninger (muttere og skruer) og i henhold til instruksjonene. Ha jevnlig tilsyn.
 - Bruk ikke ekstra snorer eller stropper til å feste produktet til sengen eller lekegrunden.
- S** • Spara dessa anvisningar för framtiden. De innehåller viktig information.
- Kräver vuxenhjälp vid montering.
 - Kräver fyra **alkaliska** C-batterier (LR14) (medföljer ej).
 - Verktyg som krävs för monteringen: stjärnskruvmejsel (ingår ej).
 - En sängmobil är avsedd att ge visuell stimulans. Barnet skall inte ta i den.
 - Ta bort mobilen från spjålsängen eller lekhamen när barnet börjar ställa sig upp på alla fyra.
 - Fäst alltid alla medföljande fästdetaljer (fäste etc.) ordentligt i spjålsängen eller lekhamen enligt anvisningarna. Gör regelbundna kontroller.
 - Använd inga extra snören eller band i barnsäng eller lekhamen.
- GR** • Κρατήστε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση, διότι περιέχει σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
 - Απαιτούνται τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες "C" (LR14) για τη λειτουργία (δεν περιλαμβάνονται).
 - Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
 - Το περιστρεφόμενο για την κούνια χρησιμοποιείται για την οπτική διεγέρση του μωρού και όχι για να το πιάνει με τα χέρια του.
 - Βγάλτε το περιστρεφόμενο τμήμα από την κούνια ή το πάρκο του μωρού όταν το μωρό αρχίσει να μπουσουλάει.
 - Να το προσαρμόζετε πάντα με όλους τους συνδέσμους (σφιγκτήρας) που περιλαμβάνονται στη συσκευασία, πάνω στην κούνια ή στο πάρκο του μωρού σύμφωνα με τις οδηγίες. Να το ελέγχετε συχνά.
 - Μη χρησιμοποιείτε πρόσθετους ιμάντες ή κορδόνια για να συνδέσετε το προϊόν στην κούνια ή στο πάρκο του μωρού.



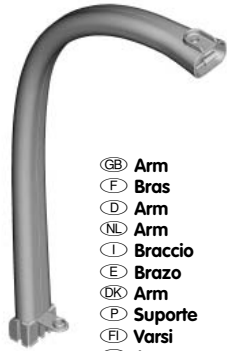
**(GB) WARNING (F) AVERTISSEMENT (D) WARNUNG (NL) WAARSCHUWING
 (I) AVVERTENZA (E) ADVERTENCIA (DK) ADVARSEL (P) ATENÇÃO
 (FI) VAROITUS (N) ADVARSEL (S) VARNING (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ**

- (GB) • Possible entanglement injury. Keep out of baby's reach.
 • Remove mobile portion from crib/cot or playpen when baby begins to push up on hands and knees.
- (F) • Risque d'enchevêtrement. Tenir hors de la portée de bébé.
 • Retirer le mobile du lit ou du parc lorsque bébé commence à se redresser sur ses mains et sur ses genoux.
- (D) • Mögliche Gefahr durch Verfangen oder Umschlingen. Außerhalb der Reichweite des Babys halten.
 • Das Mobileteil von Kinderbett oder Laufstall entfernen, sobald das Baby beginnt, sich mit Händen und Knien abzustützen oder hochzuziehen.
- (NL) • Baby kan in speelgoed verstrikt raken. Speelgoed buiten bereik van baby houden.
 • Verwijder de mobiel van de wieg of box wanneer uw baby zich op handen en knieën begint op te drukken.
- (I) • Rischio di lesioni causate da ingarbugliamenti. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
 • Estrarre la parte della giostrina dal lettino o dal box quando il bambino inizia a sollevarsi su mani e ginocchia.
- (E) • Para evitar que el bebé se lastime, situar el juguete lejos de su alcance.
 • Retirar la parte del móvil cuando el bebé empieza a levantarse apoyándose en las manos y las rodillas.
- (DK) • Da der er risiko for, at barnet kan blive viklet ind i legetøjet, skal legetøjet placeres uden for barnets rækkevidde.
 • Fjern uroen fra sengen eller kravlegården, når barnet begynder at kunne rejse sig på hænder og knæ.
- (P) • Perigo de asfixia. Manter longe do alcance do bebé.
 • Quando o bebé começar a levantar-se sozinho, não coloque o brinquedo no berço ou parque na opção móbil.
- (FI) • Estä takertumisvaara sijoittamalla mobile vauvan ulottumattomiin.
 • Poista mobilen liikkuva osa vauvansängystä tai leikkikehästä, kun vauva oppii nousemaan kontalleen.
- (N) • Barnet kan vikle seg inn i leken. Hold den utenfor barnets rekkevidde.
 • Fjern uroen fra sengen eller lekegrunden når barnet begynner å reise seg på alle fire.
- (S) • Risk för kvävningsskador. Placera utom räckhåll för barnet.
 • Ta bort mobilen från spjålsängen eller lekhygen när barnet börjar ställa sig upp på alla fyra.
- (GR) • Πιθανός τραυματισμός από μπλέξιμο αντικειμένων. Κρατήστε το μακριά από το μωρό.
 • Βγάλτε το περιστρεφόμενο τμήμα από την κούνια ή το πάρκο του μωρού όταν το μωρό αρχίσει να μπουσουλάει.



**(GB) CAUTION (F) ATTENTION (D) VORSICHT (NL) LET OP
 (I) AVVERTENZA (E) PRECAUCIÓN (DK) ADVARSEL (P) ATENÇÃO
 (FI) VAROITUS (N) FORSIKTIG (S) VIKTIGT (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ**

- (GB) This toy contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.
- (F) Le produit non assemblé contient des petits éléments susceptibles d'être avalés. Il doit être monté uniquement par un adulte.
- (D) Dieses Produkt enthält in nicht zusammengebautem Zustand Kleinteile. Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- (NL) Dit speelgoed bevat kleine onderdelen die nog door een volwassene in elkaar moeten worden gezet.
- (I) Il giocattolo smontato contiene pezzi di piccole dimensioni. Il giocattolo deve essere montato da un adulto.
- (E) Esta caja contiene piezas pequeñas, necesarias para el montaje del producto. Deben ser manipuladas exclusivamente por adultos.
- (DK) Legetøjet indeholder små dele, indtil det er samlet. Legetøjet skal samles af en voksen.
- (P) Este brinquedo contém peças pequenas antes de ser montado. Deve ser montado por um adulto.
- (FI) Lelu sisältää pieniä koottavia osia. Tuote on tarkoitettu aikuisen koottavaksi.
- (N) Denne leken består av små deler før montering. Montering må utføres av en voksen.
- (S) Omonterad innehåller leksaken smådelar. Kräver vuxenhjälp vid montering.
- (GR) Το προϊόν περιέχει μικρά αντικείμενα πριν τη συναρμολόγησή του. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.



- (GB) Arm
- (F) Bras
- (D) Arm
- (NL) Arm
- (I) Braccio
- (E) Brazo
- (DK) Arm
- (P) Suporte
- (FI) Varsi
- (N) Arm
- (S) Arm
- (GR) Βραχίονας



- (GB) 3 Soft Toys
- (F) 3 jouets
- (D) 3 Stoffspielzeuge
- (NL) 3 zachte speeltjes
- (I) 3 Giocattoli Soffici
- (E) 3 Muñecos blanditos
- (DK) 3 tøjdyr
- (P) 3 Bonecos Macios
- (FI) 3 pehmolelua
- (N) 3 myke lekedyr
- (S) 3 mjuka leksaker
- (GR) 3 Μαλακά Παιχνίδια



- (GB) Dome
- (F) Dôme
- (D) Lichterkuppel
- (NL) Bovenstuk
- (I) Cupola
- (E) Cúpula
- (DK) Overdel
- (P) Cúpula
- (FI) Kupu
- (N) Kuppel
- (S) Kupol
- (GR) Προβολέας



- (GB) 3 Discs
- (F) 3 disques
- (D) 3 Scheiben
- (NL) 3 schijfjes
- (I) 3 Dischi
- (E) 3 Discos
- (DK) 3 diske
- (P) 3 Discos
- (FI) Kolme kiekkoa
- (N) 3 plater
- (S) 3 skivor
- (GR) 3 Δίσκοι



- (GB) Clamp
- (F) Écrou
- (D) Mutter
- (NL) Klem
- (I) Morsetto
- (E) Tornillo
- (DK) Holder
- (P) Rosca
- (FI) Kiristin
- (N) Mutter
- (S) Fäste
- (GR) Σφιγκτήρας



- (GB) Frame
- (F) Cadre
- (D) Rahmen
- (NL) Frame
- (I) Telaio
- (E) Montura
- (DK) Ramme
- (P) Estrutura
- (FI) Kehikko
- (N) Ramme
- (S) Ram
- (GR) Σκελετός



- (GB) Crib/Cot Adapter
- (F) Adaptateur pour le lit
- (D) Kinderbettadapter
- (NL) Wiegadapter
- (I) Adattatore per Lettino
- (E) Adaptador para la cuna
- (DK) Bagstykke til montering på barneseng
- (P) Adaptador de Berço
- (FI) Sovitin
- (N) Sengefeste
- (S) Sängfäste
- (GR) Στήριγμα Προσαρμογής στην Κούνια



- (GB) Base
- (F) Base
- (D) Basis
- (NL) Onderstuk
- (I) Base
- (E) Base
- (DK) Underdel
- (P) Base
- (FI) Jalusta
- (N) Sokkel
- (S) Basdel
- (GR) Βάση

(GB) Note: Tighten and loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not overtighten.

(F) Remarque : serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

(D) Hinweis: Alle Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen bzw. lösen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

(NL) N.B.: Gebruik voor alle schroeven een kruiskopschroevendraaier. De schroeven niet te strak vastdraaien.

(I) Nota: Stringere e allentare tutte le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.

(E) Atención: atornillar y desatornillar todos los tornillos con un destornillador de estrella. No apretarlos en exceso.

(DK) Bemærk: Alle skruer spændes og løsnes med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.

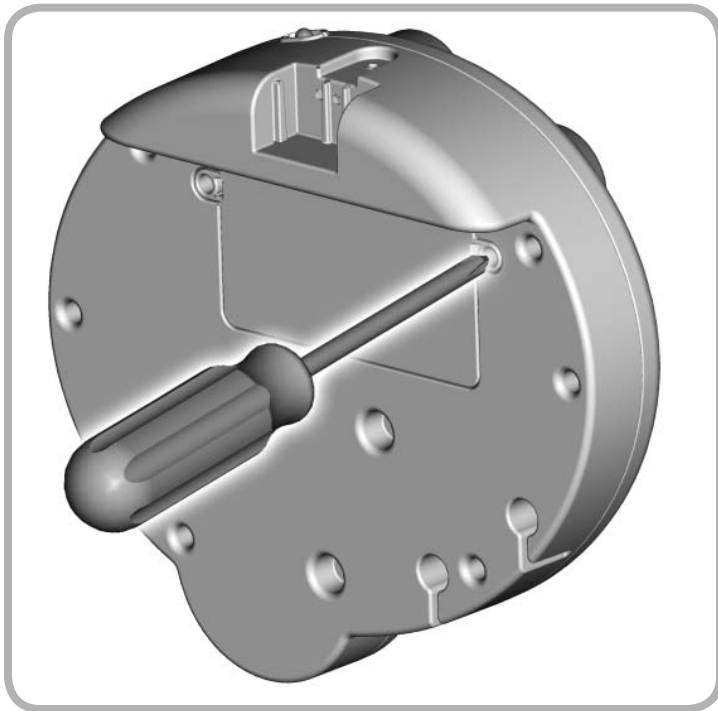
(P) Atenção: Aparafusar e desparafusar com uma chave de fendas. Não apertar demasiado os parafusos.

(FI) Huom! Käytä ristipääruuvimeisseliä ruuvien kiristämiseen ja löysäämiseen. Älä kiristä liikaa.

(N) Merk: Stram og løsne alle skruer med et stjerneskruejern. Ikke stram for hardt til.

(S) OBS: Dra åt och lossa alla skruvar med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.

(GR) Σημείωση : Χρησιμοποιείτε σταυροκατσάβιδο, για να σφίγγετε και να χαλαρώνετε όλες τις βίδες. Μη σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες.



- (GB) • Locate the battery compartment door on the back of the base.
- Loosen the screws in the battery compartment door and remove the battery compartment door.
 - Insert four "C" (LR14) **alkaline** batteries.
- Hint:** We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
 - When sounds or light become faint or movement of the mobile is sluggish, it's time for an adult to change the batteries!
- (F) • Repérer le compartiment des piles à l'arrière de la base.
- Desserrer les vis du couvercle à l'aide d'un tournevis cruciforme. Le retirer.
 - Insérer quatre piles **alkalines** « C » (LR14) à l'intérieur du compartiment.
- Conseil :** il est recommandé d'utiliser des piles **alkalines** car elles durent plus longtemps.
- Replacer le couvercle et serrer les vis.
 - Lorsque la lumière ou les sons faiblissent ou que le mouvement du mobile ralentit, il est temps pour un adulte de remplacer les piles.
- (D) • Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Rückseite der Basis.
- Die in der Abdeckung befindlichen Schrauben lösen. Die Batteriefachabdeckung abnehmen und beiseite legen.
 - Vier **Alkali**-Batterien C (LR14) einlegen.
- Hinweis:** Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen.
 - Werden die Geräusche oder Lichter schwächer oder die Bewegungen des Mobiles langsamer, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- (NL) • Het batterijklepje bevindt zich aan de achterkant van het onderstuk.
- Draai de schroeven in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier en verwijder het klepje.
 - Plaats vier "C" (LR14) **alkaline**batterijen.
- Tip:** Wij adviseren het gebruik van **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.
- Zet het klepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast.
 - Als de lichtjes of geluidjes zwakker worden of als de mobiel langzamer gaat bewegen, moet een volwassene de batterijen vervangen!

- (I) • Localizzare lo sportello dello scomparto pile sul retro della base.
- Allentare le viti dello sportello e rimuoverlo.
 - Inserire quattro pile **alkaline** formato mezza torcia (LR14).
- Suggerimento:** Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.
- Rimettere lo sportello e stringere le viti.
 - Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni o la luce dovessero affievolirsi o i movimenti della giostrina dovessero rallentare.
- (E) • Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte posterior de la base.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar los tornillos de la tapa y retirarla.
 - Introducir cuatro pilas **alkalinas** "C" (LR14) siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.
- Atención:** recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no **alkalinas** pueden afectar al funcionamiento de este juguete.
- Volver a tapar el compartimento y fijar los tornillos de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
 - Sustituir las pilas del juguete cuando los sonidos y luces del mismo funcionen débilmente o cuando el móvil empiece a moverse lentamente.
- (DK) • Find dækslet til batterirummet bag på underdelen.
- Skrueerne i dækslet til batterirummet løsnes, og dækslet tages af.
 - Sæt fire **alkaliske** "C"-batterier (LR14) i batterirummet.
- Tip:** Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.
- Sæt dækslet på igen, og spænd skrueerne.
 - Hvis uroens lys eller lyde bliver svage, eller bevægelserne bliver meget langsomme, bør batterierne udskiftes af en voksen.
- (P) • O compartimento de pilhas localiza-se na parte de trás da base.
- Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas e retirar a tampa.
 - Instalar 4 pilhas "C" (LR14) **alkalinas**.
- Atenção:** Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos a utilização de pilhas **alkalinas**.
- Voltar a colocar a tampa do compartimento e aparafusar.
 - Substitua as pilhas se os sons ou os movimentos do móbil enfraquecerem.
- (FI) • Paristokotelo on jalustan takaosassa.
- Avaa paristokotelon kannessa olevat ruuvit ja irrota kansi.
 - Asenna 4 C-**alkali**paristoa (LR14).
- Vinkki:** Suosittelemme pitkäkestoisia **alkali**paristoja.
- Laita paristokotelon kansi paikoilleen ja ruuvaa se kiinni.
 - Kun äänet tai valo heikkenevät tai loppuvat kokonaan, aikuisen on aika vaihtaa mobilen jalustaan uudet paristot.
- (N) • Batteriromdekselet er på baksiden av sokkelen.
- Løsne skruene i batteriromdekselet og ta det av.
 - Sett inn fire **alkaliske** C-batterier (LR14).
- Tips!** **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.
- Sett batteriromdekselet på plass igjen og stram skruene.
 - Når lys eller lyd blir svakere eller uroen beveger seg tregt, er det på tide at en voksen skifter batteriene.
- (S) • Batterifacket sitter på basens baksida.
- Lossa skruvarna i batterifacksluckan. Tag försiktigt bort batterifacksluckan.
 - Sätt i fyra **alkaliska** C-batterier (LR14).
- Tips:** **Alkaliska** batterier håller längre.
- Sätt tillbaka locket till batterifacket och skruva fast det.
 - När ljud eller ljus inte längre är lika starkt eller mobilen börjar fungera långsamt är det dags att låta en vuxen byta batterierna.
- (GR) • Βρείτε το πορτάκι της θήκης μπαταριών στο πίσω μέρος της βάσης.
- εβιδώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών και απομακρύνετε το πορτάκι.
 - Τοποθετήστε τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "C" (LR14).
- Συμβουλή :** Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες.
- Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι θήκης μπαταριών και βιδώστε.
 - Όταν οι ήχοι ή τα φωτάκια εξασθενίσουν ή το περιστρεφόμενο κινείται αργά, πρέπει να αντικατασταθούν οι μπαταρίες από ενήλικες.

(GB) Battery Safety Information (F) Mises en garde au sujet des piles

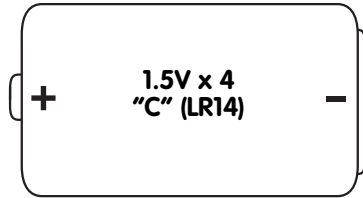
(D) Batteriesicherheitshinweise (NL) Batterij-informatie

(I) Norme di Sicurezza per le Pile (E) Información de seguridad acerca de las pilas

(DK) Information om sikker brug af batterier (P) Informação Sobre Pilhas

(FI) Tietoa paristojen turvallisesta käytöstä (N) Sikkerhetsinformasjon om batteriene

(S) Batteriinformation (GR) Πληροφορίες για τις Μπαταρίες



(GB) Shown Actual Size

(F) Taille Réelle

(D) In Originalgröße abgebildet

(NL) Afbeelding op ware grootte

(I) Dimensione Reale

(E) Mostrada a tamaño real

(DK) Vist i naturlig størrelse

(P) Mostrado em Tamanho Real

(FI) Luonnollisessa koossa

(N) Vist i naturlig størrelse

(S) Verklig storlek

(GR) Φυσικό Μέγεθος

(GB) In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

(F) Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

(D) In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Darauf achten, dass die Batterien in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

(NL) In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien; de batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

(I) In casi eccezionali, le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il prodotto. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile seguendo le indicazioni all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Le pile potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.

- (E) En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:**
- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo) ni mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
 - Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
 - Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar nunca las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
 - No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
 - Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
 - No intentar recargar las pilas no-recargables.
 - Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del producto para cargarlas.
 - Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.

- (DK) I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan sætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:**
- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
 - Læg batterierne i som vist i batterirummet.
 - Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
 - Batteriernes poler må aldrig kortslettes.
 - Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
 - Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
 - Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
 - Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

- (P) Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras químicas ou danos no produto. Para evitar o derrame de fluido:**
- Não colocar pilhas gastas e pilhas novas no mesmo produto, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
 - Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
 - Retirar as pilhas se o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Deitar as pilhas gastas em contentor especial de pilhas. Não eliminar as pilhas no fogo, pois existe o perigo de explodirem ou derramarem fluido.
 - Não provocar curtos-circuitos nos bornes da pilha.
 - Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado nas instruções do produto.
 - Não carregar pilhas não recarregáveis.
 - Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento.
 - Se forem usadas pilhas recarregáveis e reutilizáveis, as pilhas devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto.

- (FI) Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:**
- Älä käytä sekaisin eri-ikäisiä äläkä erilaisia paristoja ja akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja ja ladattavia akkuja.
 - Aseta paristot ja akut kotelon merkkien mukaisesti.
 - Irrota paristot ja akut, jos tuote on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot ja akut. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta niitä. Ne saattavat räjähtää tai vuotaa.
 - Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
 - Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja ja akkuja.
 - Älä lataa paristoja uudestaan.
 - Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
 - Jos käytät irrotettavia akkuja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

- (N) I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:**
- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
 - Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
 - Ta ut batteriene hvis produktet blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier fra produktet. Kast batterier på en forsvarlig måte. Batterier må ikke brennes. De kan da eksplodere eller lekke.
 - Batteripolene må aldri kortslettes.
 - Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type, som anbefalt.
 - Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
 - Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
 - Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.

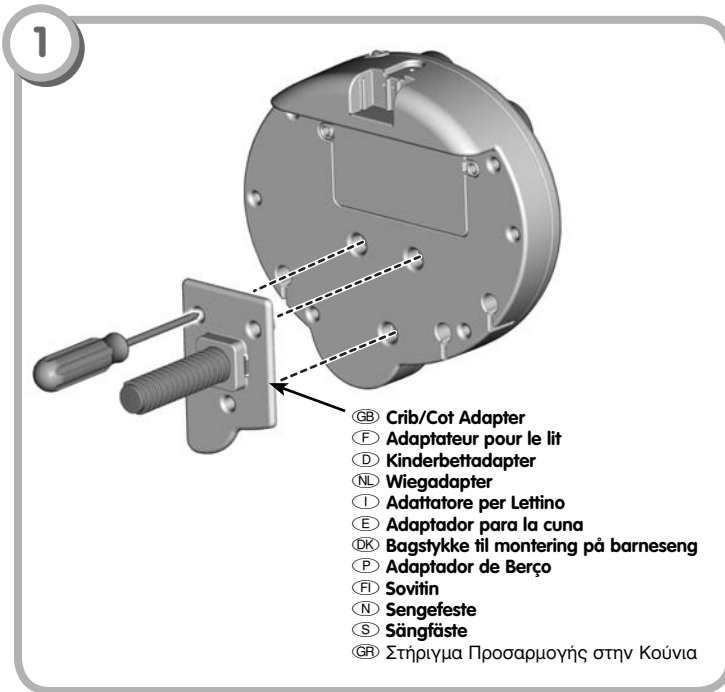
- (S) Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra produkten. För att undvika batteriläckage:**
- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
 - Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
 - Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshandtera batterierna på ett miljövänligt sätt. Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
 - Batteripolerna får inte kortsutas.
 - Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
 - Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
 - Ta alltid ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
 - Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

- (GR) Σε εξαιρετικές περιπτώσεις μπορεί να υπάρξει διαρροή υγρών της μπαταρίας που μπορεί να προκαλέσει έγκαυμα ή να καταστρέψει το προϊόν σας. Για την αποφυγή διαρροής υγρών της μπαταρίας:**
- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου: αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
 - Τοποθετείστε τις μπαταρίες όπως υποδεικνύεται μέσα στο θάλαμο των μπαταριών.
 - Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις άδειες μπαταρίες από το προϊόν. Πετάξτε τις μπαταρίες με ασφάλεια. Μην εκθέτετε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή των μπαταριών.
 - Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
 - Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που υνιστούμε.
 - Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
 - Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το προϊόν πριν τη φόρτισή τους.
 - Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.

(ENG) ICES-003 (FR) NMB-003

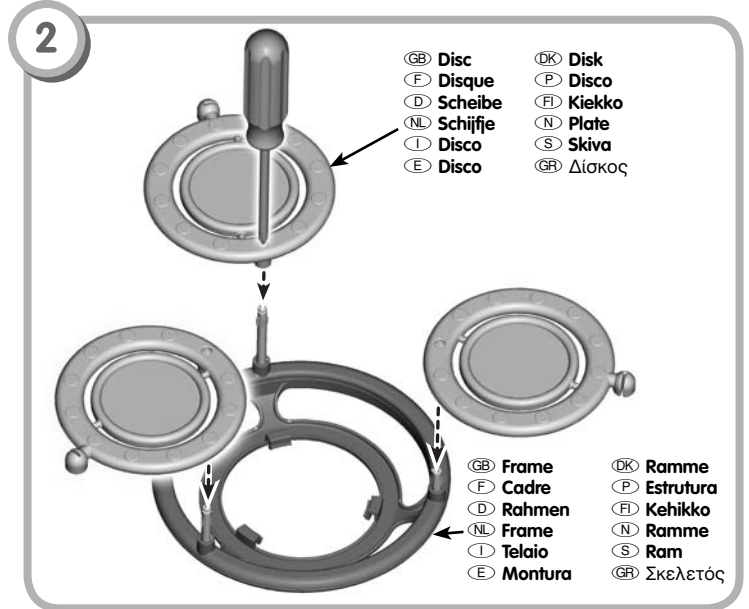
(EN) This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

(FR) Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



(GB) Crib/Cot Adapter
 (F) Adaptateur pour le lit
 (D) Kinderbettadapter
 (NL) Wiegadapter
 (I) Adattatore per Lettino
 (E) Adaptador para la cuna
 (DK) Bagstykke til montering på barneseng
 (P) Adaptador de Berço
 (FI) Sovitin
 (N) Sengefeste
 (S) Sängfäste
 (GR) Στήριγμα Προσαρμογής στην Κούνια

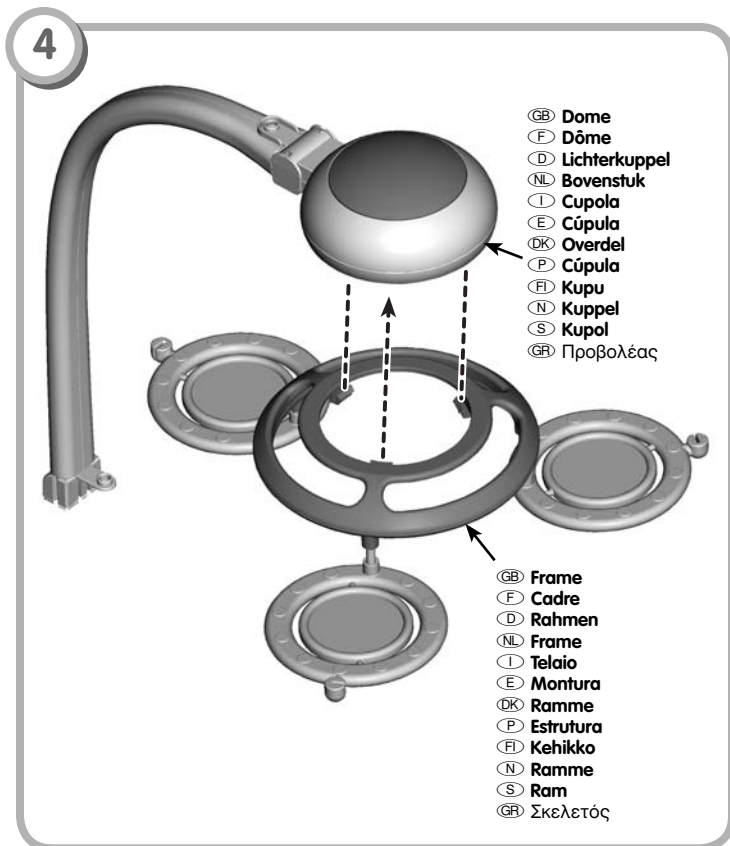
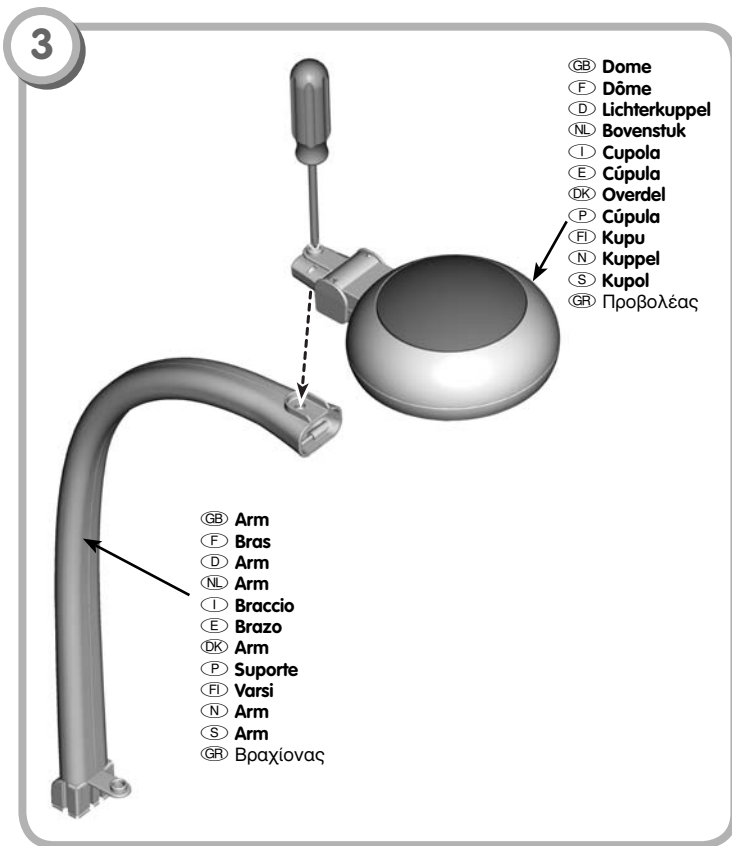
- (GB) • Fit the crib/cot adapter to the base.
• Tighten the three screws in the crib/cot adapter.
- (F) • Placer l'adaptateur sur la base.
• Serrer les trois vis de l'adaptateur.
- (D) • Den Kinderbettadapter an die Basis halten.
• Die drei Schrauben zum Befestigen durch den Kinderbettadapter in die Basis schrauben.
- (NL) • Maak de wiegadapter vast aan het onderstuk.
• Draai de drie schroeven in de wiegadapter vast.
- (I) • Agganciare l'adattatore per lettino alla base.
• Stringere le tre viti nell'adattatore per lettino.
- (E) • Encajar el adaptador para la cuna en la base.
• Atornillar los tres tornillos en el adaptador.
- (DK) • Sæt bagstykket fast på underdelen.
• Spænd de tre skruer i bagstykket.
- (P) • Encaixe o adaptador de berço à base.
• Aparafuse o adaptador de berço.
- (FI) • Kiinnitä sovitin jalustaan.
• Kiristä sovittimen kaikki kolme ruuvia.
- (N) • Sett sengefestet på sokkelen.
• Stram de tre skruene i sengefestet.
- (S) • Passa in sängadaptern i basen.
• Dra åt de tre skruvarna på sängadaptern.
- (GR) • Προσαρμόστε το στήριγμα προσαρμογής στη βάση.
• Σφίξτε τις τρεις βίδες στο στήριγμα προσαρμογής.



(GB) Disc (DK) Disk
 (F) Disque (P) Disco
 (D) Scheibe (FI) Kiekko
 (NL) Schijfje (N) Plate
 (I) Disco (S) Skiva
 (E) Disco (GR) Δίσκος

(GB) Frame (DK) Ramme
 (F) Cadre (P) Estrutura
 (D) Rahmen (FI) Kehikko
 (NL) Frame (N) Ramme
 (I) Telaio (S) Ram
 (E) Montura (GR) Σκελετός

- (GB) • Fit the peg on a disc onto one of the posts on the frame, as shown.
• Tighten the screw in the disc.
• Repeat this procedure to attach the other two discs to the frame.
- (F) • Insérer la cheville d'un des disques dans l'un des poteaux du cadre, comme illustré.
• Serrer la vis du disque.
• Répéter ce procédé pour fixer les deux autres disques au cadre.
- (D) • Den an einer Scheibe befindlichen Zapfen wie dargestellt auf einen der Stifte des Rahmens stecken.
• Die Schraube in der Scheibe festschrauben.
• Diesen Vorgang wiederholen, um die anderen beiden Scheiben am Rahmen zu befestigen.
- (NL) • Plaats het pennetje van een van de schijfjes op een van de staafjes van het frame, zoals afgebeeld.
• Draai de schroef in het schijfje vast.
• Bevestig de andere twee schijfjes op dezelfde manier aan het frame.
- (I) • Agganciare il perno di un disco ad una delle colonnine del telaio, come illustrato.
• Stringere la vite nel disco.
• Ripetere l'operazione per agganciare gli altri due dischi al telaio.
- (E) • Encajar la clavija del disco en una de las clavijas de la montura, tal como muestra el dibujo.
• Atornillar el tornillo del disco.
• Repetir la misma operación para montar los otros dos discos en la montura.
- (DK) • Sæt tappen på en af diskene ned over et af fremspringene på rammen som vist.
• Spænd skruen i disken.
• De to andre diske fastgøres til rammen på samme måde.
- (P) • Encaixe o pino de um disco nos pinos da estrutura, como mostra a imagem.
• Aparafuse o disco.
• Repita este procedimento para prender os outros dois discos à estrutura.
- (FI) • Pane kiekon tappi yhteen kehikon koloista kuvan mukaisesti.
• Kiristä kiekon ruuvi.
• Kiinnitä loput kaksi kiekkoa kehikkoon samalla tavalla.
- (N) • Sett tappen i en av platene inn i et av sporene på rammen, som vist.
• Stram skruen fast til platen.
• Gjenta denne fremgangsmåten for å feste de to andre platene til rammen.
- (S) • Passa in stiftet på en skiva på en av ramens stolpar enligt bilden.
• Dra åt skruen på skivan.
• Upprepa förfarandet för att montera de andra två skivorna på ramen.
- (GR) • Περάστε την προεξοχή του δίσκου μέσα σε μία από τις υποδοχές του σκελετού, όπως υποδεικνύεται.
• Σφίξτε τη βίδα στο δίσκο.
• Επαναλάβετε τη διαδικασία για να ενώσετε και τους άλλους δύο δίσκους στο σκελετό.

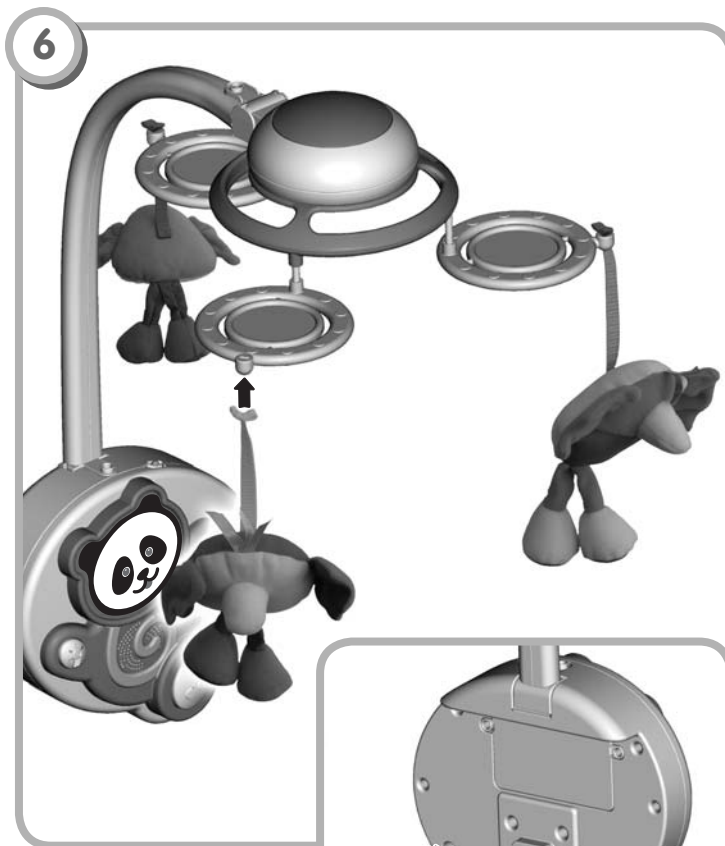


- (GB) • Fit the dome into the end of the arm.
• Tighten the screw in the dome.
- (F) • Placer le dôme sur l'extrémité du bras.
• Serrer la vis du dôme.
- (D) • Die Lichterkuppel an das Ende des Arms halten.
• Die Schraube zum Befestigen durch die Lichterkuppel in den Arm schrauben.
- (NL) • Plaats het bovenstuk op het uiteinde van de arm.
• Draai de schroef in het bovenstuk vast.
- (I) • Inserire la cupola nell'estremità del braccio.
• Stringere la vite nella cupola.
- (E) • Encajar la cúpula en el extremo del brazo.
• Atornillar el tornillo de la cúpula.
- (DK) • Sæt overdelen fast for enden af armen.
• Spænd skruen i overdelen.
- (P) • Encaixe a estrutura na extremidade do suporte.
• Aparafuse a cúpula.
- (FI) • Kiinnittää kupu varren päähän.
• Kiristää kuvun ruuvi.
- (N) • Fest kuppelen til enden av armen.
• Stram skruen fast til kuppelen.
- (S) • Passa in kupolen på armens ände.
• Dra åt skruven på kupolen.
- (GR) • Προσαρμόστε τον προβολέα στην άκρη του βραχίονα.
• Σφίξτε τη βίδα στον προβολέα.

- (GB) • "Snap" the frame to the underside of the dome, as shown.
- (F) • **Enclencher** le cadre sous le dôme, comme illustré.
- (D) • Den Rahmen wie dargestellt an der Unterseite der Lichterkuppel **einrasten** lassen.
- (NL) • **Klik** het frame vast aan de onderkant van het bovenstuk, zoals afgebeeld.
- (I) • **"Agganciare"** il telaio alla parte inferiore della cupola, come illustrato.
- (E) • **Encajar** la montura en la parte inferior de la cúpula, tal como muestra el dibujo.
- (DK) • **"Klik"** rammen fast på undersiden af overdelen som vist.
- (P) • **"Encaixe"** a estrutura à base da cúpula, como mostra a imagem.
- (FI) • **Napsauta** kehikko kuvan mukaisesti kuvun alareunaan.
- (N) • **Knepp** rammen til undersiden av kuppelen, som vist.
- (S) • **"Knäpp"** fast ramen på kupolens undersida enligt bilden.
- (GR) • Πιέστε για να ενωθεί ο σκελετός με το κάτω μέρος του προβολέα, όπως υποδεικνύεται.



- 5**
- (GB) • Slide the arm into the opening in top of the base.
 - Tighten the screw in the arm.
 - (F) • Glisser le bras dans l'ouverture sur le dessus de la base.
 - Serrer la vis du bras.
 - (D) • Den Arm in die oben auf der Basis befindliche Öffnung stecken.
 - Die Schraube im Arm festschrauben.
 - (NL) • Schuif de arm in de opening aan de bovenkant van het onderstuk.
 - Draai de schroef in de arm vast.
 - (I) • Far scorrere il braccio nell'apertura superiore della base.
 - Stringere la vite nel braccio.
 - (E) • Deslizar el brazo hasta introducirlo en la abertura situada en la parte superior de la base.
 - Atornillar el tornillo del brazo.
 - (DK) • Før armen ind i åbningen på oversiden af underdelen.
 - Spænd skruen i armen.
 - (P) • Faça deslizar o suporte na abertura do topo da base.
 - Aparafuse o suporte.
 - (FI) • Pujota varsi jalustan yläreunassa olevaan aukkoon.
 - Kiristä varren ruuvi.
 - (N) • Skyv armen inn i åpningen på toppen av kuppelen.
 - Stram skruen fast til armen.
 - (S) • Skjut in armen i öppningen högst upp på basen.
 - Dra åt skruven på armen.
 - (GR) • Περάστε το βραχίονα στο άνοιγμα στο πάνω μέρος της βάσης.
 - Σφίξτε τη βίδα στο βραχίονα.



- 6**
- (GB) You can attach the soft toys to either the mobile (over baby's head) or to the base (inside the crib/cot).
 - Mobile Attachment**
 - Fit a soft toy strap up through a slot in a disk. Pull down on the strap so that the end forms a "T" on top of the disc.
 - Base Attachment**
 - Fit the "T" on the end of each soft toy strap into the three slots on the back of the base, as shown.
 - (F) Il est possible d'accrocher les jouets aussi bien au mobile (au-dessus de la tête de bébé) qu'à la base (dans le lit).
 - Fixation au mobile**
 - Glisser la lanière d'un jouet dans l'une des fentes du disque. Tirer la lanière vers le bas de manière que l'extrémité en « T » soit sur le dessus du disque.
 - Fixation à la base**
 - Glisser l'extrémité en « T » de chaque lanière des jouets dans les trois fentes à l'arrière de la base, comme illustré.
 - (D) Die Stoffspielzeuge entweder am Mobile (über dem Kopf des Babys) oder an der Basis (im Kinderbett) anbringen.
 - Befestigen des Mobiles**
 - Das Band eines Stoffspielzeugs durch den Schlitz einer der Scheiben stecken. Das Band herunterziehen, sodass das Ende oben auf der Scheibe ein „T“ bildet.
 - Befestigen der Basis**
 - Das „T“ am Ende der Stoffspielzeug-Bänder wie dargestellt in die drei Schlitze auf der Rückseite der Basis stecken.

- (NL) U kunt de zachte speeltjes aan de mobiel (boven het hoofdje van uw baby) of aan het onderstuk (in de wieg) vastmaken.

Vastmaken aan de mobiel

- Steek het bandje van een van de speeltjes door een van de gleufjes van het schijfje. Trek het bandje naar beneden zodat het uiteinde van het bandje bovenop het schijfje een "T" vormt.

Vastmaken aan het onderstuk

- Steek de T-vormige uiteinden van de bandjes van de speeltjes in de drie gleufjes aan de achterkant van het onderstuk, zoals afgebeeld.

- (I) I giocattoli soffici possono essere agganciati sia alla giostrina (sopra la testa del bambino) sia alla base (all'interno del lettino).

Collegamento della Giostrina

- Far passare la fascetta di un giocattolo soffice in una fessura di un disco. Tirare la fascetta verso il basso in modo tale che formi una "T" sopra il disco.

Collegamento della Base

- Inserire la "T" situata su ogni estremità della fascetta di ogni giocattolo soffice nelle tre fessure situate sul retro della base, come illustrato.

- (E) Los muñecos pueden colocarse en el móvil (sobre la cabeza del bebé) o en la base (en el interior de la cuna).

Colocación en el móvil

- Pasar la cinta del muñeco por la ranura del disco, de abajo a arriba y luego tirar de la cinta para que el extremo de la misma forme una "T" en la parte superior del disco.

Colocación en la base

- Introducir la "T" del extremo de la cinta del muñeco en la ranura posterior de la base (hay tres ranuras), tal como muestra el dibujo.

- (DK) Tøjdyrene kan fastgøres til uroen (over barnets hoved) eller til underdelen (inde i barnesengen).

Fastgørelse til uro

- Før snoren fra et af tøjdyrene op gennem hullet i en af diskene. Træk i snoren, så enden af snoren danner et "T" oven på disken.

Fastgørelse til underdel

- Før "T'et" for enden af snoren i hvert tøjdyr ind i de tre huller bag på underdelen som vist.

- (P) Os brinquedos suaves podem ser colocados no móbile (sobre a cabeça do bebé) ou na base (dentro do berço).

Para Prender o Móbile

- Insira a fita de um brinquedo na ranhura de um disco. Puxe a fita de forma a que a extremidade forme um "T" sobre o disco.

Para Prender a Base

- Insira o "T" na extremidade de cada brinquedo nas três ranhuras da parte de trás da base, como mostra a imagem.

- (FI) Pehmelelut voi kiinnittää joko mobileen (lapsen pään yläpuolelle) tai jalustaan (vauvansängyn sisäpuolelle).

Kiinnittäminen mobileen

- Pane pehmelelun hihnan päälle kiekon koloon. Vedä hihnaa alas niin, että sen pää muodostaa T-kuvion kiekon päälle.

Kiinnittäminen jalustaan

- Pujota kunkin pehmelelun hihnan päällä oleva T-kuvio kuvan mukaisesti yhteen jalustan takaosan kolmesta kolosta.

- (N) Du kan feste de myke lekedyrene til uroen (over hodet til barnet) eller til sokkelen (på innsiden av sengen).

Feste til uroen

- Træc snoren på et av de myke lekedyrene opp gjennom sporet i en av platene. Bøy ned endene på snoren, slik at enden ser ut som en T på oversiden av platen.

Feste til sokkelen

- Fest T-en på enden av snoren på hvert lekedyr i de tre sporene på baksiden av sokkelen, som vist.

- (S) Du kan sätta fast de mjuka leksakerna antingen på mobilen (ovanför barnets huvud) eller på basen (inne i sängen).

Montering av mobil

- För igenom remmen på den mjuka leksaken genom skåran i skivan. Dra remmen nedåt så att änden bildar ett T ovanpå skivan.

Montering av bas

- Passa in T:et i vardera änden av remmen, som sitter i de mjuka leksakerna, i de tre skårorna på basens baksida enligt bilden.

- (GR) Μπορείτε να προσαρμόσετε τα μαλακά παιχνίδια είτε στο περιστρεφόμενο (πάνω από το κεφάλι του μωρού) είτε στη βάση (μέσα στην κούνια).

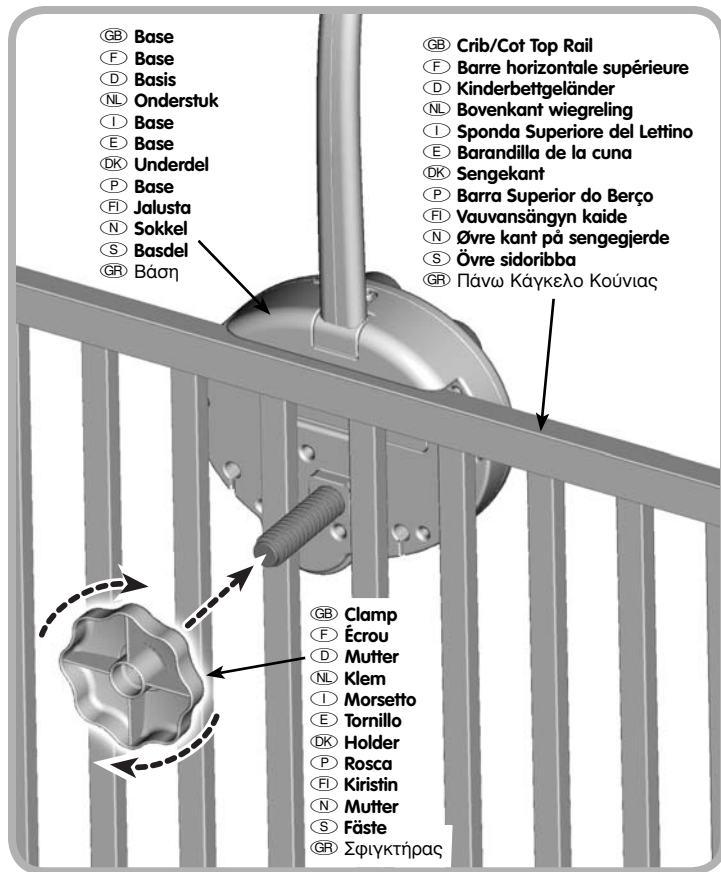
Προσαρμογή στο Περιστρεφόμενο

- Περάστε την κορδέλα του μαλακού παιχνιδιού μέσα από την υποδοχή του δίσκου. Τραβήξτε την κορδέλα ώστε το τελειωμά της να σχηματίζει "T" στο πάνω μέρος του δίσκου.

Προσαρμογή στη Βάση

- Περάστε την κορδέλα του κάθε μαλακού παιχνιδιού μέσα στις τρεις υποδοχές στο πίσω μέρος της βάσης ώστε να σχηματίζει "T", όπως υποδεικνύεται.

- (GB) Crib/Cot Attachment (F) Fixation au lit (D) Anbringen am Kinderbett
 (NL) Bevestiging aan de wieg (I) Collegamento al Lettino
 (E) Colocación del móvil en la cuna
 (DK) Sådan fastgøres legetøjet til barnesengen (P) Para Prender ao Berço
 (FI) Sänkyyn kiinnittäminen (N) Feste leken til sengen
 (S) Montering på barnsäng (GR) Προσαρμογή στην Κούνια



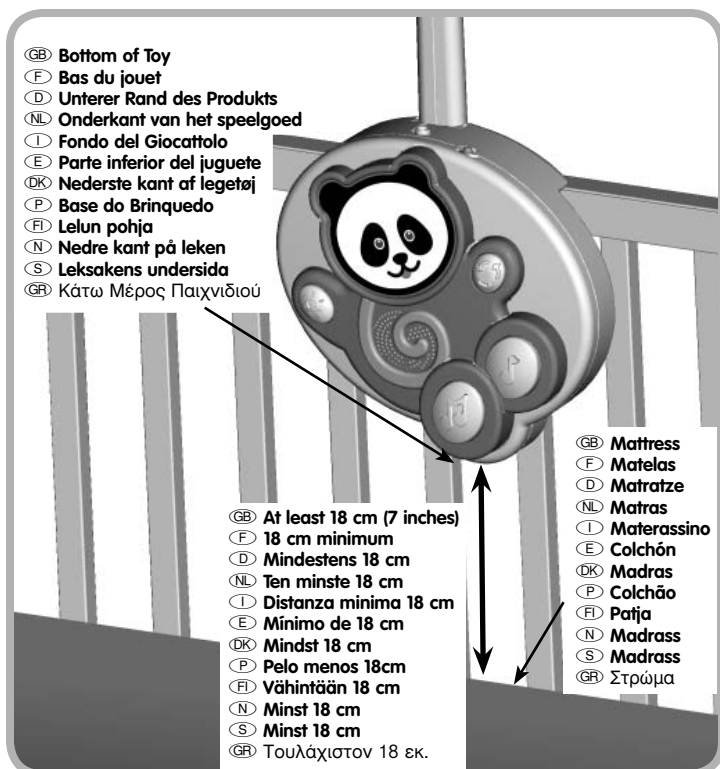
- (DK) • Anbring underdelen på sengekanten, så gevindtappen vender væk fra sengen.
 • Sæt holderen på gevindtappen, og drej den med uret for at spænde underdelen fast til sengekanten. Pas på ikke at spænde holderen for hårdt.
- (P) • Encaixe a base na barra superior das grades, de forma a que o pino fique de fora do berço.
 • Encaixe a rosca no pino e rode-a no sentido horário para fixar a base às grades do berço. Não aperte demasiado a rosca.
- (FI) • Aseta jalusta vauvansängyn yläkaidetta vasten niin, että tappi osoittaa pinnojen välistä ulospäin.
 • Aseta kiristin tappiin ja kiinnitä jalusta sängyn kaiteeseen myötäpäivään kiertämällä. Älä kiristä liikaa.
- (N) • Fest sokkelen til sengegjerdets øvre kant, slik at den gjengede tappen stikker ut av sengen.
 • Fest mutteren til den gjengede tappen og vri den med urviseren for å feste understellet på sengen. Ikke stram for hardt til.
- (S) • Fäst mobilens bas på den övre sidoribban så att det gängade stiftet sitter utanför sängen.
 • Skruva fast skruvfästet på det gängade stiftet. Vrid medurs för att fästa mobilen vid spjålsängen. Dra inte åt för hårt.
- (GR) • Προσαρμόστε τη βάση του περιστρεφόμενου στο πάνω κάγκελο της κούνιας ώστε ο αυλακωτός πείρος να προεξέχει από την κούνια.
 • Περάστε το σφιγκτήρα μέσα στον αυλακωτό πείρο και σφίξτε δεξιόστροφα μέχρι η βάση να στερεωθεί στα κάγκελα. Μη σφίξετε υπερβολικά το σφιγκτήρα.

- (GB) • Fit the base on the crib/cot top rail, so that the threaded peg extends outside the crib/cot.
 • Fit the clamp onto the threaded peg and turn the clamp clockwise to secure the base to the crib/cot rail. Do not over-tighten the clamp.
- (F) • Fixer la base du mobile à la barre supérieure du lit de façon que l'extrémité de la cheville filetée soit à l'extérieur du lit.
 • Glisser l'écrou sur la cheville filetée et tourner l'écrou vers la droite pour fixer la base du mobile à la barre du lit. Ne pas trop serrer l'écrou.
- (D) • Die Basis so an das Geländer halten, dass der Gewindestift nach außen zeigt.
 • Die Mutter im Uhrzeigersinn auf den Gewindestift schrauben, um die Basis am Kinderbett zu befestigen. Die Mutter nicht überdrehen.
- (NL) • Plaats het onderstuk zo tegen de bovenkant van de wiegreling dat het pennetje met schroefdraad door de spijlen van de wieg naar buiten steekt.
 • Zet de klem op het pennetje met schroefdraad en draai de klem met de wijzers van de klok mee om het onderstuk aan de wiegreling te bevestigen. De klem niet te strak vastdraaien.
- (I) • Posizionare la base sulla sponda superiore del lettino, in modo tale che il perno filettato fuoriesca dal lettino.
 • Posizionare il morsetto sul perno filettato e girare il morsetto in senso orario per fissare la base alla sponda del lettino. Non forzare il morsetto.
- (E) • Encajar la base en la barandilla de la cuna, de modo que la clavija estriada salga hacia fuera de la cuna.
 • Colocar el tornillo en la clavija estriada y girarlo en dirección horaria para fijar la base a la barandilla. No apretarlo demasiado.



(GB) WARNING (F) AVERTISSEMENT (D) WARNUNG
(NL) WAARSCHUWING (I) AVVERTENZA (E) ADVERTENCIA
(DK) ADVARSEL (P) ATENÇÃO (FI) VAROITUS
(N) ADVARSEL (S) VARNING (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

- (GB) To prevent entrapment of baby's head, keep distance between the bottom of the product and the crib/cot mattress to at least 18 cm (7 inches).
- (F) Pour éviter que l'enfant ne se coince la tête, maintenir une distance minimale de 18 cm entre le bas du produit et le matelas.
- (D) Um ein Verfangen des Kopfes Ihres Babys zu vermeiden, lassen Sie bitte einen Abstand von mindestens 18 cm zwischen dem unteren Rand des Produkts und der Matratze des Kinderbetts.
- (NL) Om te voorkomen dat het hoofdje van uw baby klem komt te zitten, minstens 18 cm vrijhouden tussen de onderkant van het speelgoed en de matras.
- (I) Per prevenire che la testa del bambino si incastri, mantenere una distanza minima di 18 cm tra il fondo del prodotto e il materassino del lettino.
- (E) Para evitar posibles accidentes, recomendamos mantener una distancia mínima de 18 cm. entre la parte inferior del juguete y el colchón de la cuna.
- (DK) Afstanden mellem legetøjets nederste kant og madrassen skal være mindst 18 cm, så barnets hoved ikke kan komme i klemme.
- (P) Para evitar o perigo de asfixia, manter uma distância mínima de 18 cm entre a base do produto e o colchão.
- (FI) Lelun alaosan ja vauvansängyn patjan välin tulee olla vähintään 18 cm, jottei vauvan pää jää väliin.
- (N) For å unngå at barnets hode kommer i klem, må avstanden mellom undersiden av produktet og madrassen være minst 18 cm.
- (S) För att hindra att barnets huvud fastnar skall avståndet mellan produkten och barnsängens madrass vara minst 18 cm.
- (GR) Κρατήστε απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 18 εκατοστών μεταξύ του κάτω μέρους του παιχνιδιού και του στρώματος της κούνιας, για την αποφυγή παγίδευσης του κεφαλιού του μωρού.



- (GB) • If the distance between the toy and the mattress is less than 18 cm (7 inches), lower the crib/cot mattress.
- (F) • Si la distance entre le jouet et le matelas est inférieure à 18 cm, baisser le matelas.
- (D) • Beträgt der Abstand zwischen dem unteren Rand der Basis und der Matratze weniger als 18 cm, muss die Matratze des Kinderbetts weiter nach unten gestellt werden.
- (NL) • Als de afstand tussen het speelgoed en de matras minder dan 18 cm is, moet u de matras lager neerleggen.
- (I) • Se la distanza tra il giocattolo e il materassino fosse inferiore a 18 cm, abbassare il materassino del lettino.
- (E) • Si la distancia entre el juguete y el colchón es inferior a 18 cm. ajustar las cintas de sujeción para levantar el juguete o bien bajar el colchón.
- (DK) • Hvis afstanden mellem legetøjet og madrassen er mindre end 18 cm, skal madrassen sænkes.
- (P) • Se a distância entre o brinquedo e o colchão for de menos de 18 cm, deve-se baixar o colchão.
- (FI) • Laske patjaa, jos lelun ja patjan väli on alle 18 cm.
- (N) • Hvis avstanden mellom leken og madrassen er mindre enn 18 cm, må madrassen senkes.
- (S) • Om avståndet mellan leksaken och madrassen är kortare än 18 cm måste madrassen sänkas.
- (GR) • Αν η απόσταση ανάμεσα στο παιχνίδι και το στρώμα είναι μικρότερη από 18 εκατοστά, χαμηλώστε το στρώμα της κούνιας.

(GB) Lights, Sounds and Gentle Motions

(F) Des lumières, des sons et des animations apaisantes

(D) Lichter, Geräusche und sanfte Bewegungen

(NL) Lichtjes, geluidjes en rustige bewegingen

(I) Luci Suoni e Movimenti Delicati (E) Luces, sonidos y suave movimiento

(DK) Lys, lyde og beroligende bevægelser (P) Luzes, Sons e Movimentos Suaves

(FI) Valoja, ääniä ja rauhallisia liikkeitä (N) Lys, lyder og rolige bevegelser

(S) Ljus, ljud och stilla rörelser (GR) Φώτα, Ήχοι και Απαλή Κίνηση

- (GB) Enjoy projected lights on baby's ceiling, soft music and gentle motions.
- (F) Projection de lumières au plafond, musique douce et animations apaisantes.
- (D) Ihr Baby kann sich an beruhigender Musik, sanften Bewegungen und an die Decke projizierten Lichtern erfreuen.
- (NL) Uw baby heeft het helemaal naar zijn zin met de op het plafond geprojecteerde lichtjes, zachte muziek en rustgevende bewegingen
- (I) Luci proiettate sul soffitto della cameretta, musica tenue e movimenti delicati.
- (E) El bebé podrá disfrutar de suaves luces que se proyectan en el techo de su habitación, música relajante y suaves movimientos.
- (DK) Barnet vil nyde lyset, der projiceres på loftet, den blide musik og de beroligende bevægelser.
- (P) O bebé vai apreciar a projecção de luzes no tecto, a música calma e os movimentos suaves.
- (FI) Vauvan yläpuolelle kattoon heijastuu valonsäteitä samalla, kun hiljainen musiikki soi ja mobile liikahtelee kevyesti.
- (N) Opplev lyset i taket, hør avslappende musikk og se rolige bevegelser.
- (S) Njut av ljusspel i taket, lugn musik och stilla rörelser.
- (GR) Δείτε φωτάκια να προβάλλονται στο ταβάνι του παιδικού δωματίου, απαλή μουσική και κίνηση.

(GB) Press to turn lights on or off.

(F) Appuyer pour allumer ou éteindre les lumières.

(D) Hier drücken, um Lichter ein- oder auszuschalten.

(NL) Druk hier om de lichtjes aan of uit te doen.

(I) Premere per accendere e spegnere le luci.

(E) Pulsar aquí para encender y apagar las luces.

(DK) Tryk for at tænde eller slukke lysene.

(P) Pressionar para ligar ou desligar as luzes.

(FI) Painamalla tästä kytket valot päälle tai pois päältä.

(N) Trykk for å slå på eller av lysene.

(S) Tryck på knappen för att slå på och av ljuset.

(GR) Πιέστε για να ανάψετε ή να σβήσετε τα φώτα.

(GB) Press to choose lullabies.

(F) Appuyer pour choisir l'une des berceuses.

(D) Hier drücken, um Wiegenlieder einzuschalten.

(NL) Druk hier om te kiezen uit slaapliedjes.

(I) Premere per scegliere le ninne nanne.

(E) Pulsar aquí para elegir canciones de cuna.

(DK) Tryk for at vælge vuggeviser.

(P) Pressionar para escolher canções de embalar.

(FI) Tästä painamalla kuulet tuutulauluja.

(N) Trykk for å velge voggesanger.

(S) Tryck på knappen för att välja vaggviser.

(GR) Πιέστε να επιλέξετε ναουρισματα.

(GB) Press to choose from classical musical selections.

(F) Appuyer pour choisir un air de musique classique.

(D) Hier drücken, um klassische Melodien einzuschalten.

(NL) Druk hier om te kiezen uit klassieke melodietjes.

(I) Premere per scegliere tra le selezioni di musica classica.

(E) Pulsar aquí para elegir entre una selección de melodías clásicas.

(DK) Tryk for at vælge mellem klassiske musikstykker.

(P) Pressionar para seleccionar a música pretendida.

(FI) Painamalla voit valita klassisista musiikkikappaleista mieleisesi.

(N) Trykk for å velge blant klassisk musikk.

(S) Tryck på knappen för att välja klassiska musikstycken.

(GR) Πιέστε για να διαλέξετε ανάμεσα σε κλασικές μουσικές επιλογές.

(GB) Mode Switch

(F) Bouton des modes

(D) Einstellungsschalter

(NL) Keuzeschakelaar

(I) Leva Modalità

(E) Selector de opción

(DK) Funktionsknop

(P) Interruptor de Opções

(FI) Valintakytin

(N) Modusbytter

(S) Lägesomkopplare

(GR) Διακόπτης Δραστηριοτήτων

(GB) Press to start or stop the mobile.

(F) Appuyer pour mettre en marche ou arrêter le mobile.

(D) Hier drücken, um das Mobile zu aktivieren oder anzuhalten.

(NL) Druk hier om de mobiel aan of uit te zetten.

(I) Premere per avviare o fermare la giostrina.

(E) Pulsar aquí para poner en marcha o parar el móvil.

(DK) Tryk for at starte eller standse uroen.

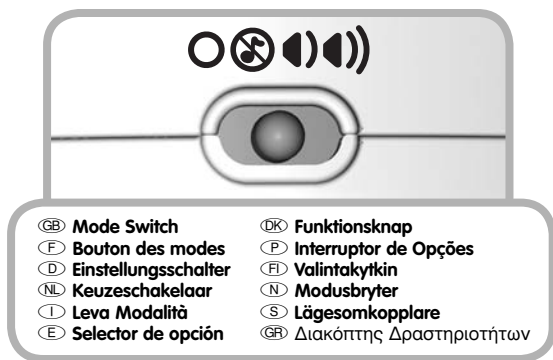
(P) Pressionar para iniciar ou parar o móbil.

(FI) Käynnistä tai pysäytä mobile painamalla kytkintä.

(N) Trykk for å starte eller stoppe uroen.

(S) Tryck på knappen för att sätta igång eller stänga av mobilen.

(GR) Πιέστε για να ξεκινήσει ή να σταματήσει το περιστρεφόμενο.



GB Locate the mode switch on the top of the base. Slide the switch to one of the following positions:

- Enjoy about 10 minutes of soft lights, motions and music at higher volume.
- Choose this position for lights, motions and music with lower volume.
- Set to this position for lights and motions without music.
- Slide the switch to this position to turn off.

F Repérer le bouton des modes sur le dessus de la base. Glisser le bouton sur l'une des positions suivantes :

- Environ 10 minutes de lumières douces, d'animations et de musique à volume fort.
- Choisir cette position pour déclencher des lumières, des animations et de la musique à volume faible.
- Cette position déclenche uniquement les lumières et les animations (pas de son).
- Glisser le bouton sur cette position pour éteindre le mobile.

D Der Einstellungsschalter befindet sich oben auf der Basis. Den Schalter auf eine der folgenden Positionen stellen.

- 10 Minuten sanfte Lichter, Bewegungen und Musik mit höherer Lautstärke.
- Lichter, Bewegungen und Musik mit niedriger Lautstärke aktiviert.
- Lichter und Bewegungen ohne Musik.
- Aus

NL De keuzeschakelaar bevindt zich bovenop het onderstuk. De keuzeschakelaar heeft de volgende standen:

- Kies deze stand voor 10 minuten zachte lichtjes, rustgevende bewegingen en muziek op iets hoger volume.
- Kies deze stand voor lichtjes, bewegingen en muziek op laag volume.
- Kies deze stand voor lichtjes en bewegingen zonder muziek.
- Zet de schakelaar in deze stand om het speelgoed uit te zetten.

I Localizzare la leva della modalità sulla parte superiore della base. Spostare la leva su una delle seguenti posizioni:

- 10 minuti di luci soffuse, movimenti e musica con volume più alto.
- Scegliere questa posizione per attivare le luci, i movimenti e la musica con volume più basso.
- Impostare su questa posizione per attivare le luci e i movimenti senza musica.
- Spostare la leva su questa posizione per spegnere.

E Localizar el selector de opción en la parte superior de la base y deslizar el interruptor hasta una de estas posiciones:

- 10 minutos de suaves luces, movimientos y música (volumen alto).
- Luces, movimientos y música (volumen bajo).
- Luces y movimientos (sin música).
- Apagar el juguete.

DK Find funktionsknappen oven på underdelen. Vælg en af følgende indstillinger med funktionsknappen:

- Barnet kan nyde 10 minutters bløde lys, bevægelser og musik ved høj lydstyrke.
- Stil knappen her for at vælge lys, bevægelser og musik ved lav lydstyrke.
- Stil knappen her for at vælge lys og bevægelser (uden musik).
- Stil knappen her for at slukke uroen.

P O interruptor de opções localiza-se no topo da base. Mover o interruptor para uma das seguintes posições:

- Dez minutos de luzes suaves, movimentos e música num volume mais elevado.
- Escolha esta posição para emitir luzes, movimentos e música com volume baixo.
- Mover para esta posição para emitir luzes e movimentos sem música.
- Para desligar, mover o interruptor para esta posição.

FI Valintakytkin on jalustan päällä. Käännä kytkin yhteen seuraavista asennoista:

- 10 minuuttia himmeitä valoja, liikettä ja musiikkia (voimakkaampi ääni).
- Valoja, liikettä ja musiikkia (hiljaisempi ääni).
- Valoja ja liikettä (ei musiikkia).
- Kääntämällä kytkimen tähän asentoon kytket virran pois päältä.

N Modusbryteren er øverst på sokkelen. Sett bryteren i én av følgende stillinger:

- Cirka 10 minutter med mykt lys, bevegelser og musikk på høyt volum.
- Lys, bevegelser og musikk på lavt volum.
- Lys og bevegelser uten musikk.
- Slå av leken.

S Volymkontrollen sitter på basens ovansida. Ställ kontrollen i något av följande lägen:

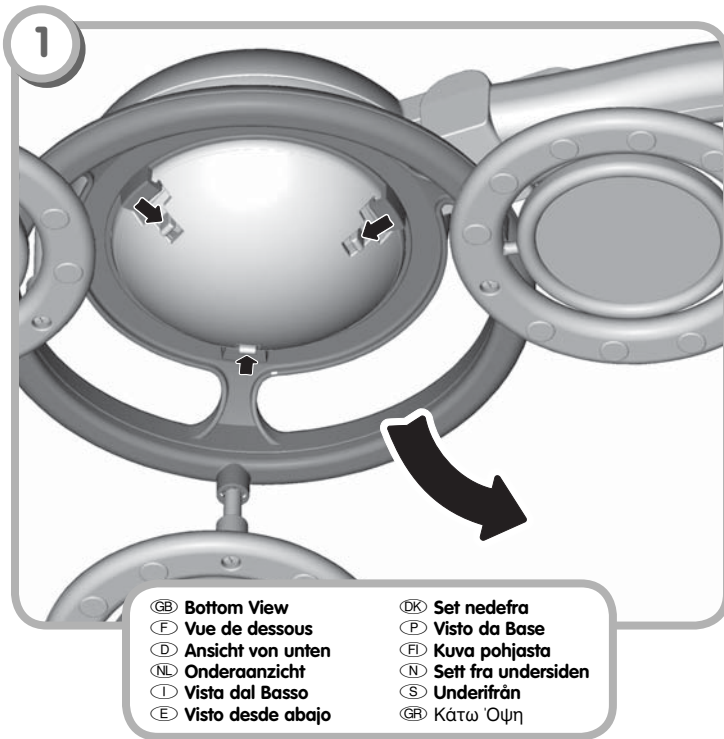
- Njut av 10 minuters mildt ljus, rörelser och musik till högre volym.
- Välj det här läget för ljus, rörelser och musik till lägre volym.
- Ställ in läget för ljus och rörelser utan musik.
- Ställ lagesomkopplaren så här för att stänga av.

GR Βρείτε το διακόπτη δραστηριότητας στο πάνω μέρος της βάσης. Γυρίστε το διακόπτη σε μία από τις παρακάτω θέσεις:

- Απολαύστε, για περίπου 10 λεπτά, απαλό φωτισμό, κίνηση του περιστρεφόμενου και μουσική σε υψηλή ένταση ήχου.
- Επιλέξτε αυτή τη θέση για φώτα, κίνηση και μουσική σε χαμηλή ένταση ήχου.
- Γυρίστε το διακόπτη σε αυτή τη θέση για φώτα και κίνηση χωρίς μουσική.
- Γυρίστε το διακόπτη σε αυτή τη θέση για να σταματήσετε τη λειτουργία.

- (GB) Change to a Crib/Cot Side Music Box
 (F) Transformation du mobile en boîte musicale
 (D) Umwandlung vom Mobile zum musikalischen Spielcenter
 (NL) Veranderen in een muziekdoo
 (I) Trasformalo in un'Unità Musicale da Agganciare Lateralmente al Lettino
 (E) Transformar en una caja musical de cuna
 (DK) Sådan ændres uroen til en spilledåse (P) De Móbile a Caixinha de Música
 (FI) Mobilen muuttaminen soittorasiaksi (N) Endre til en spilledåse som festes til sengen
 (S) Byt till en speldosa på sängens sida (GR) Μετατροπή σε Μουσικό Κουτί Κούνιας

- (GB) When baby outgrows the mobile, follow these steps to convert to a music box with ceiling projection.
 (F) Lorsque bébé devient trop grand pour le mobile, suivre les étapes suivantes pour transformer celui-ci en boîte musicale avec projection au plafond.
 (D) Wird Ihr Baby zu alt für das Mobile, dann befolgen Sie bitte diese Schritte, um das Mobile in ein musikalisches Spielcenter mit Deckenprojektion umzuwandeln.
 (NL) Als uw baby te groot is geworden voor de mobiel, kunt u deze ombouwen tot muziekdoo met op het plafond geprojecteerde lichtjes.
 (I) Quando la giostrina non sarà più un prodotto adatto al vostro bambino, seguite i passaggi sottostanti per trasformarlo in un'unità musicale con proiezioni per il soffitto.
 (E) Cuando el bebé crezca y alcance fácilmente el móvil, retíralo de la cuna y transformarlo en caja musical, siguiendo estos pasos.
 (DK) Når barnet vokser fra uroen, kan uroen omdannes til en spilledåse med et lysshow, der projiceres på loftet.
 (P) Quando o bebé for grande demais para se ter o móbile no berço (quando o bebé se começar a levantar sozinho), siga estas etapas para converter o móbile numa caixinha de música para o berço:
 (FI) Kun vauva kasvaa isommaksi, muuta mobile seuraavien ohjeiden mukaisesti soittorasiaksi, joka heijastaa valoa kattoon.
 (N) Når barnet vokser fra uroen, kan du følge disse trinnene for å gjøre den om til en spilledåse som kaster lys i taket.
 (S) När barnet växer ifrån mobilen kan du följa de här stegen för att omvandla den till en speldosa med takprojicering.
 (GR) Όταν το μωρό μεγαλώσει και δεν μπορεί να έχει περιστρεφόμενο στην κούνια του, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να το μετατρέψετε σε μουσικό κουτί με προβολή στο ταβάνι.

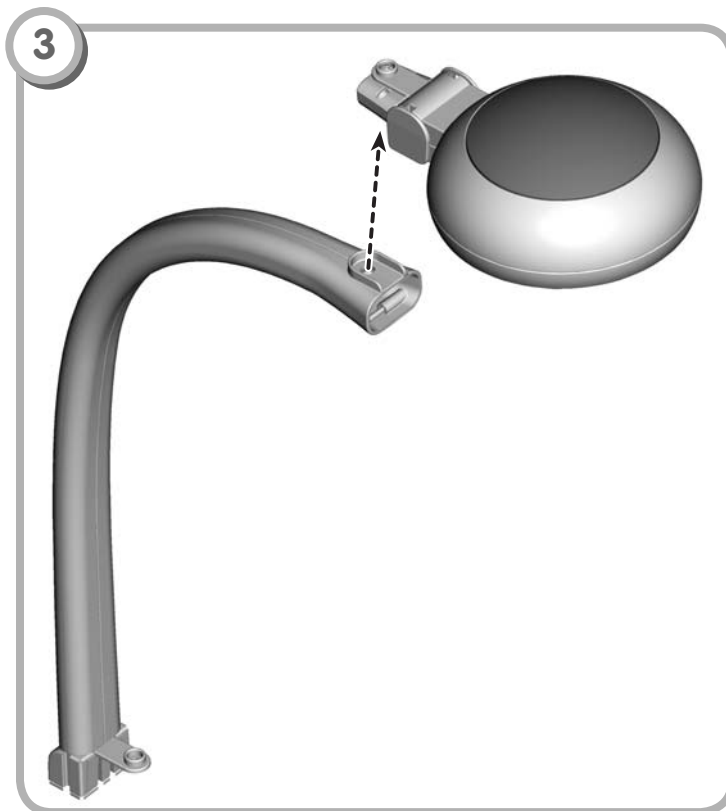


- (NL) • Schuif de vergrendelingen aan de onderkant van het bovenstuk los en trek voorzichtig aan het frame om het te verwijderen. Leg het frame apart.
 (I) • Spostare le chiusure situate sulla parte inferiore della cupola e tirare per rimuovere il telaio. Mettere il telaio da parte.
 (E) • Deslizar los pasadores de la parte inferior de la cúpula y tirar de ellos para desmontar la montura. Dejarla a un lado.
 (DK) • Skyd låsene på undersiden af overdelen til side, og fjern rammen ved at trække i den. Læg rammen til side.
 (P) • Mova as linguetas na base da cúpula e puxe para retirar a estrutura. Coloque a estrutura de lado.
 (FI) • Liu'uta salvat kuvun alle ja irrota kehikko vetämällä. Pane kehikko sivuun.
 (N) • Skyv låsene på undersiden av kuppelen, og dra for å fjerne rammen. Sett rammen til side.
 (S) • Skjut bort spärrarna på kupolens undersida och dra för att lossa ramen. Lägg ramen åt sidan.
 (GR) • Σύρτε τα γλωσσάκια ασφαλείας που βρίσκονται στο κάτω μέρος του προβολέα και τραβήξτε για να απομακρύνετε το σκελετό. Βάλτε το σκελετό στην άκρη.

- (GB) • Slide the latches on the underside of the dome and pull to remove the frame. Set the frame aside.
 (F) • Glisser les verrous se trouvant sous le dôme et tirer sur le cadre pour le retirer. Mettre ce dernier sur le côté.
 (D) • Die an der Unterseite der Lichterkuppel befindlichen Verriegelungen aufschieben und den Rahmen abnehmen.



- ⒸⒹ • Loosen the screw in the arm and remove the arm from the base.
- Ⓕ • Desserrer la vis du bras et le retirer de la base.
- Ⓓ • Die im Arm befindliche Schraube lösen, und den Arm von der Basis nehmen.
- ⒼⒶ • Draai de schroef in de arm los en verwijder de arm van het onderstuk.
- Ⓘ • Allentare la vite del braccio e rimuoverlo dalla base.
- Ⓔ • Aflojar el tornillo del brazo y desmontar el brazo de la base.
- ⒹⓀ • Løsn skruen i armen, og fjern armen fra underdelen.
- ⒫ • Desaparafuse o suporte e retire-o da base.
- ⒻⒾ • Löysää varren ruuvia ja irrota varsi jalustasta.
- Ⓖ • Løsne skruen i armen, og fjern armen fra sokkelen.
- Ⓒ • Lossa skruven i armen och avlägsna armen från basen.
- ⒸⒺ • Χαλαρώστε τη βίδα στο βραχίονα και απομακρύνετε το βραχίονα από τη βάση.



- ⒸⒹ • Loosen the screw in the dome and remove the dome from the arm. Set the arm aside.
- Ⓕ • Desserrer la vis du dôme et le retirer du bras. Mettre ce dernier sur le côté.
- Ⓓ • Die in der Lichterkuppel befindliche Schraube lösen und die Lichterkuppel vom Arm abnehmen. Den Arm beiseite legen.
- ⒼⒶ • Draai de schroef in het bovenstuk los en verwijder het bovenstuk van de arm. Leg de arm apart.
- Ⓘ • Allentare la vite della cupola e rimuovere la cupola dal braccio. Mettere il braccio da parte.
- Ⓔ • Aflojar el tornillo de la cúpula y desmontarla del brazo, dejándolo a un lado.
- ⒹⓀ • Løsn skruen i overdelen, og fjern overdelen fra armen. Læg armen til side.
- ⒫ • Desaparafuse a cúpula e retire-a no suporte. Coloque o suporte de lado.
- ⒻⒾ • Löysää kuvun ruuvia ja irrota kupu varresta. Pane varsi sivuun.
- Ⓖ • Løsne skruen i kuppelen, og fjern kuppelen fra armen. Sett armen til side.
- Ⓒ • Lossa skruven i kupolen och avlägsna kupolen från armen. Lägg armen åt sidan.
- ⒸⒺ • Χαλαρώστε τη βίδα του προβολέα και απομακρύνετε τον προβολέα από το βραχίονα. Βάλτε το βραχίονα στην άκρη.

4



- GB** • Slide the dome into the slot in the top of the base so that the dome faces away from the crib/cot.

 - Tighten the screw in the dome. Store the arm and frame in a safe place.
- F** • Glissez le dôme dans la fente sur le dessus de la base de manière qu'il soit à l'extérieur du lit.

 - Serrer la vis du dôme. Ranger le bras et le cadre en lieu sûr.
- D** • Die Lichterkuppel so in den oben auf der Basis befindlichen Schlitz schieben, dass die Lichterkuppel vom Kinderbett wegzeigt.

 - Die Schraube in der Lichterkuppel festziehen. Den Arm und den Rahmen an einem sicheren Ort aufbewahren.
- NL** • Schuif het bovenstuk zo in het gleufje aan de bovenkant van het onderstuk dat het bovenstuk zich aan de buitenkant van de wieg bevindt.

 - Draai de schroef in het bovenstuk vast. De arm en het frame kunt u op een veilige plek opbergen.
- I** • Far scorrere la cupola nella fessura superiore della base in modo tale che la cupola sia rivolta nella direzione opposta al lettino.

 - Stringere la vite della cupola. Riporre il braccio e il telaio in un luogo sicuro.
- E** • Deslizar la cúpula en la ranura de la parte superior de la base, de modo que la cúpula quede en dirección hacia fuera de la cuna.

 - Atornillar el tornillo de la cúpula y guardar el brazo y la montura en un lugar seguro, por si se desea volver a utilizarlos en un futuro.
- DK** • Sæt overdelen i hullet øverst i underdelen, så overdelen vender væk fra barnesengen.

 - Spænd skruen i overdelen. Opbevar armen og rammen et sikkert sted.
- P** • Faça deslizar a cúpula na ranhura do topo da base de forma a que a cúpula fique virada para fora do berço.

 - Aparafuse a cúpula. Guarde o suporte e a estrutura num local seguro.
- FI** • Liu'uta kupu jalustan päällä olevaan koloon niin, että kupu jää sängyn ulkopuolelle.

 - Kiristä kuvun ruuvi. Pane varsi ja kehikko säilöön turvalliseen paikkaan.
- N** • Skyv kuppelen ned i sporet øverst på sokkelen, slik at kuppelen vender ut fra sengen.

 - Stram skruen fast til kuppelen. Ta godt vare på armen og rammen.
- S** • Skjut in kupolen i skåran på basens ovansida så att kupolen riktas bort från sängen.

 - Dra åt skruven på kupolen. Förvara armen och ramen på ett säkert ställe.
- GR** • Περάστε τον προβολέα μέσα στην υποδοχή στο πάνω μέρος της βάσης, ώστε ο προβολέας να βρίσκεται έξω από την κούνια.

 - Σφίξτε τη βίδα στον προβολέα. Αποθηκεύστε το βραχίονα και το σκελετό σε ασφαλές μέρος.



- GB** Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- F** Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- D** Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- NL** Spaar het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- I** Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento (Solo Europea).
- E** No tirar este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos de equipos electrónicos, póngase en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- DK** Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger (gælder kun for Europa).
- P** Proteja o ambiente – não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações sobre reciclagem e locais de coleta do lixo reciclável, contacte os organismos locais responsáveis.
- FI** Suojele ympäristöä: älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- N** Ta vare på miljøet ved å ikke kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EC). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering (bare i Europa).
- S** Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållsoporna (2002/96/EG). Kontakta lokal myndighet för information om återvinning (gäller för Europa).
- GR** Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

(GB) **Soft Toys**

- Place the soft toys in a pillowcase and wash them in cold water on gentle cycle. Tumble dry on low heat. Do not use bleach.

Mobile Base, Arm and Dome

- Wipe the toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse the toy.

(F) **Jouets**

- Mettre les jouets dans une taie d'oreiller et les laver à l'eau froide au cycle délicat. Sécher en machine à basse température. Ne pas utiliser d'eau de javel.

Base du mobile, bras et dôme

- Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre et de l'eau savonneuse. Ne pas le plonger dans l'eau.

(D) **Stoffspielzeuge**

- Die Stoffspielzeuge in einem Kopfkissenbezug bei kalter Temperatur im Schonwaschgang waschen. Bei niedriger Temperatur trocknen. Keine Bleichmittel verwenden.

Mobilebasis, Arm und Lichterkuppel

- Das Produkt zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.

(NL) **Zachte speeltjes**

- Doe de zachte speeltjes in een kussensloop en was ze in koud water op een laag toerentaal. Drogen in de droogtrommel op lage temperatuur. Geen bleekmiddel gebruiken.

Onderstuk, arm en bovenstuk van mobiel

- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schone doek die een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Dit speelgoed niet in water onderdompelen.

(I) **Giocattoli Soffici**

- Posizionare i giocattoli soffici in una federa e lavarli in acqua fredda con ciclo delicato. Asciugare a tamburo a bassa temperatura. Non candeggiare.

Base della Giostrina, Braccio e Cupola

- Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il giocattolo.

(E) **Muñecos blanditos**

- Introducir los muñecos en una funda de almohada y lavarlos en agua fría, en un programa para ropa delicada. Secar a máquina a baja temperatura. No usar lejía.

Base del móvil, brazo y cúpula

- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergir el juguete en agua.

(DK) **Tøjdyr**

- Læg tøjdyrene i et pudebetræk, og maskinvask dem på et skåneprogram ved meget lav temperatur. Tørretumbles ved lav varme. Brug ikke blegemiddel.

Uroens underdel, arm og overdel

- Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Legetøjet må ikke nedsænkes i vand.

(P) **Brinquedos Macios**

- Coloque os brinquedos numa fronha e lave-os na máquina, em água fria e num ciclo suave. Secar na máquina, a baixas temperaturas. Não usar lixívia.

Base do Móbil, Suporte e Cúpula

- Limpe o brinquedo com um pano limpo humedecido em água e um sabão neutro. Não mergulhar o brinquedo.

(FI) **Pehmolelut**

- Laita pehmolelut tyynyliinan sisään ja pese ne koneessa viileässä vedessä hienopesuohjelmalla. Rumpukuivaa alhaisessa lämmössä. Älä käytä valkaisuaainetta.

Mobilien jalusta, varsi ja kupu

- Puhdista lelu puhtaalla liinalla, joka on kostutettu miedolla saippuavedellä. Älä upota lelua veteen.

(N) **Myke lekedyr**

- Legg lekedyrene i et putetrekk, og vask dem i kaldt vann på finvask. Kan tørkes i trommel på svak varme. Unngå bruk av blekemidler.

Uroens sokkel, arm og kuppel

- Tørk av leken med en ren klut oppvridt i mildt såpevann. Dypp aldri leken ned i vann.

(S) **Mjuka leksaker**

- Maskintvätta leksakerna i tvättpåse i kallt vatten, använd skonprogrammet. Torktumla på låg värme. Använd inte blekmedel.

Mobilens bas, arm och kupol

- Använd mildt rengöringsmedel och torka av leksaken med en ren, fuktig trasa. Doppa inte leksaken i vatten.

(GR) **Μαλακά Παιχνίδια**

- Βάλτε τα μαλακά παιχνίδια μέσα σε μία μαξιλαροθήκη και πλύνετε τα σε κρύο νερό στο πρόγραμμα για ευαίσθητα. Στο στεγνωτήριο, χρησιμοποιήστε τη χαμηλή θερμοκρασία. Μη χρησιμοποιείτε χλώριο.

Βάση Περιστρεφόμενου, Βραχίονας και Προβολέας

- Καθαρίστε το παιχνίδι με ένα καθαρό, βρεγμένο πανί και με λίγο σαπούνι. Μη βυθίζετε το παιχνίδι σε νερό.

(GB) Consumer Information (F) Service consommateurs
 (D) Verbraucherinformation (NL) Consumenteninformatie
 (I) Informazioni per l'Acquirente (E) Servicio de atención al consumidor
 (DK) Forbrugeroplysninger (P) Informação ao Consumidor
 (FI) Yhteystiedot (N) Forbrukerinformasjon
 (S) Konsumentinformation (GR) Πληροφορίες για τον Καταναλωτή

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2;
1-800-432-5437; www.service.mattel.com.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline: 01628 500303. www.service.mattel.com/uk

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo
0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare,
Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. Tel: 902.20.30.10.
<http://www.service.mattel.com/es>

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby. Mattel Northern
Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 03039060.

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2,
1600-206 Lisboa.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121
Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City,
Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor,
Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ.
Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579,
Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F.
MME-920701-NB3. 59-05-51-00. Ext. 5206 ó - 01-800-463 59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8,
Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupayí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440
Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor:
0800 550780.

©2006 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.
Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.

©2006 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.
Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É. -U.